



**Nähe, Service
und Kompetenz.**

**Близькість, сервіс
і компетентність.**

**Die Sparkassen-
Versicherung Sachsen –
Ihr zuverlässiger Partner.**

Sichern Sie sich gegen wichtige
Lebensrisiken ab. Wir beraten
Sie gern.

**Sparkassen-Versicherung
Sachsen – ваш надійний
партнер.**

Застрахуйте себе від основних
ризиків у житті. Ми радо вас
проконсультуємо.

SV Sparkassen
Versicherung
Sachsen

wir-versichern-sachsen.de

Herzlich willkommen in Deutschland!

Mit dieser Broschüre halten Sie wichtige Informationen zum Thema Versicherungsschutz in der Hand.

In Deutschland gibt es eine Sozialversicherung, in welche die meisten Beschäftigten automatisch Beiträge einzahlen und damit Anspruch auf Leistungen erwerben. In vielen Lebensbereichen braucht man zusätzliche private Absicherung. Einen Überblick dazu finden Sie auf den kommenden Seiten.

Wenn Sie Fragen haben oder eine individuelle Beratung wünschen, sind Ihre Sparkassen-Versicherung Sachsen und alle sächsischen Sparkassen gern für Sie da.

Вітаємо в Німеччині!

Ця брошура містить важливу інформацію на тему страхування.

У Німеччині діє соціальне страхування, тобто більшість працевлаштованих осіб автоматично сплачує внески, отримуючи таким чином право на грошову допомогу. Але люди потребують додаткового індивідуального страхування на різні випадки життя. Огляд цього питання подано на наступних сторінках.

Якщо у вас виникли запитання або ви потребуєте індивідуальної консультації, Sparkassen-Versicherung Sachsen чи будь-яка з ощадних кас Саксонії радо вам допоможе.

Ihre Vorsorge – rundum abgesichert

In diesen Bereichen bietet Ihnen die Sparkassen-Versicherung Sachsen Schutz.

Lassen Sie sich individuell in Ihrer Sparkasse oder einer unserer Außendienst-Agenturen vor Ort beraten. Gemeinsam finden wir die für Sie passende Absicherung.

z. B. mit einer Privat-Haftpflicht- oder Hausratversicherung

індивідуальне страхування, страхування цивільної відповідальності або домашнього устаткування

Будь-який вид страхування для вашого спокою

Sparkassen-Versicherung Sachsen пропонує вам захист у зазначених нижче сферах. Зверніться за індивідуальною консультацією до вашої ощадної каси або одного з наших виїзних агентств прямо на місці вашого перебування. Разом ми підберемо потрібний вам вид страхування.

z. B. mit einer Kfz-Versicherung

страхування транспортного засобу



Die wichtigsten Versicherungen in Deutschland auf einen Blick:

Стислий огляд основних видів страхування в Німеччині:

Privat-Haftpflichtversicherung

Die Privat-Haftpflichtversicherung gehört zu den wichtigsten Versicherungen in Deutschland. Sie schützt Sie vor Schadenersatzansprüchen Dritter, also wenn Sie oder Ihre Kinder einem anderen Menschen einen Schaden zugefügt haben und diesem dadurch Kosten entstehen.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Flexible Leistungsbausteine für Ihren Bedarf, z. B. wenn Sie Kinder oder einen Hund haben
- Schadenersatz bei Schlüsselverlust oder Beschädigungen in der Mietwohnung
- Weltweite Sicherheit für Sie und Ihre Angehörigen (zwei Jahre, in Europa unbegrenzt)

Страхування цивільної відповідальності

Страхування цивільної відповідальності — один із найважливіших видів страхування в Німеччині. Воно допомагає задовольнити вимоги щодо компенсації третіх осіб у разі, якщо ви або ваші діти заподіяли комусь шкоду та маєте за це заплатити.

Стислий огляд переваг:

- гнучкий вид послуги залежно від ваших потреб, наприклад, якщо у вас є діти або собака
- відшкодування збитків у разі втрати ключа або пошкоджень в орендованій квартирі
- безпека по всьому світу для вас і вашої родини (два роки, у країнах ЄС без обмежень)

Hausratversicherung

Wenn Sie eine eigene Wohnung haben, sichert die Hausratversicherung Ihr Hab und Gut gegen Gefahren wie Brand, Leitungswasserschäden oder Einbruchdiebstahl ab.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Flexible Leistungsbausteine für Ihren Bedarf, z. B. Schutz für Fahrräder
- Viele Extras im Schutz inbegriffen, z. B. Neuwertentschädigung, Schäden durch Überspannung
- Sicherheit auch außerhalb der Wohnung, z. B. für Hausrat in Garagen, abschließbaren Gemeinschaftsräumen und Nebengebäuden auf dem Grundstück

Страхування домашнього устаткування

Тим, хто має власне житло, страхування домашнього устаткування допоможе захистити майно від небезпеки, як-от пожежа, пошкодження водопроводу та крадіжка зі зломом.

Стислий огляд переваг:

- гнучкий вид послуги залежно від ваших потреб, наприклад, якщо ви хочете захистити свій велосипед
- велика кількість додаткових страхових пропозицій, наприклад, відшкодування поточної вартості, відшкодування збитків, заподіяних через перенапругу
- захист майна не тільки в помешканні, але й, наприклад, у гаражі, приміщеннях спільного користування, які замикаються, та спорудах, розташованих на земельній ділянці поруч із будинком.

Berufsunfähigkeitsversicherung

In Deutschland gibt es eine gesetzliche Absicherung, wenn man aus gesundheitlichen Gründen einmal nicht mehr arbeiten kann, also berufsunfähig wird. Diese ist allerdings sehr gering und man muss bestimmte Voraussetzungen erfüllen, um darauf Anspruch zu haben. Mit einer privaten Berufsunfähigkeitsversicherung können Sie Ihren Lebensstandard in diesem Fall langfristig absichern.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Stabiler Beitrag, auch wenn Sie den Beruf wechseln
- Es gelten keine Wartezeiten
- Schutz kann einfach an neue Lebenssituationen angepasst werden – unabhängig vom Gesundheitszustand

Страховання на випадок непрацевдатності

У Німеччині діє державне страхування, що забезпечує захист людям, які не можуть працювати через проблеми зі здоров'ям, тобто є непрацевдатними. Звісно, його дія є дуже обмеженою, і для того, щоб мати право скористатися ним, потрібно дотриматися певних умов. Довгостроковий захист для підтримання рівня життя забезпечує приватне страхування на випадок непрацевдатності.

Стислий огляд переваг:

- регулярність внесків, навіть у разі зміни місця роботи
- відсутній період очікування
- страхування можна легко підлаштувати під нові життєві обставини, незалежно від стану здоров'я.

Risikolebensversicherung

Nehmen Sie sich und Ihren Angehörigen eine Last von den Schultern. Regeln Sie rechtzeitig alles rund um den Todesfall. Mit einer Risikolebensversicherung erhalten die von Ihnen bestimmten Menschen im Fall der Fälle ein finanzielles Polster.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Sicherheit Ihrer Lieben vor finanziellen Sorgen, wenn plötzlich ein Teil des Familieneinkommens wegfällt
- Schutz der Angehörigen, z. B. bei Belastungen durch einen Kredit
- Einkommensteuerfreie Versicherungsleistung

Страховання життя

Зніміть тягар зі своїх плечей і плечей рідних. Врегулюйте всі питання, які стосуються смерті, заздалегідь. Завдяки страхуванню життя зазначені вами особи матимуть фінансову подушку у разі виникнення відповідної ситуації.

Стислий огляд переваг:

- позбавлення ваших близьких клопотів, пов'язаних із грошима, у разі раптового зменшення сімейного доходу
- захист для родини, наприклад, у разі навантаження на неї у вигляді кредиту
- дохід від отримання страхової суми не оподатковується.

Kfz-Versicherung

Wenn Sie in Deutschland mit einem Kfz unterwegs sind, benötigen Sie eine Kfz-Haftpflichtversicherung. Zum Nachweis des gültigen Versicherungsschutzes für Pkw, die aus dem Ausland nach Deutschland kommen, ist eine Grüne Karte oder der Abschluss einer Grenzversicherung erforderlich. Die Kfz-Haftpflichtversicherung können Sie um einen Autoschutzbrief, eine Voll- bzw. Teilkasko-Versicherung erweitern.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Soforthilfe im Schadenfall und bei Kasko-Schäden mit Hol- und Bringservice für Ihr Auto inklusive Ersatzfahrzeug
- Flexible Leistungen genau für Ihren Bedarf, z. B. Erweiterter Rabattretter, Tierbiss und Zusammenstoß mit Tieren aller Art

Страхування транспортного засобу

Якщо ви приїхали до Німеччини автомобілем, у вас має бути оформлене страхування цивільної відповідальності власників автотранспорту. Доказом наявності дійсного страхування легкового автомобіля, який прибув з-за кордону до Німеччини, є «Зелена карта» або договір про оформлення міжнародного страхування. Страхування цивільної відповідальності власників автотранспорту можна доповнити договором про страхування транспортного засобу, а також повним чи частковим КАСКО.

Стислий огляд переваг:

- невідкладна допомога в разі пошкодження, а за наявності КАСКО — послуги перевезення та доставки транспортного засобу з можливістю тимчасового надання іншого автомобіля
- гнучкий вид послуги залежно саме від ваших потреб, наприклад, додаткова знижка, урахування випадків укусу будь-якої тварини та зіткнення з нею

Altersvorsorge

In Deutschland gibt es eine gesetzliche Rentenversicherung, in die Arbeitnehmer und Arbeitgeber zu gleichen Teilen Beiträge einzahlen. Sie wird jedoch nicht ausreichen, um den Lebensabend zu finanzieren. Und sie gilt nicht für jeden (z. B. nicht für Selbständige). Deshalb wird zusätzliche Altersvorsorge empfohlen.

Möglichkeiten dafür gibt es viele:

- Staatlich geförderte Altersvorsorge
- Betriebliche Altersvorsorge
- Private Altersvorsorge

Welche Option zu Ihnen und Ihrer Lebenssituation passt, lassen Sie uns am besten im persönlichen Gespräch herausfinden.

Пенсія

У Німеччині діє державне пенсійне страхування, коли роботодавці роблять відповідні внески рівними частинами. Але цього недостатньо для підтримання рівня життя в похилому віці. І не всі мають на цю пенсію право (наприклад, його не мають самозайняті особи). Тому рекомендується оформити додаткове пенсійне забезпечення.

Є різні його види:

- державне пенсійне забезпечення
- пенсійне забезпечення на підприємстві
- приватне пенсійне забезпечення

Який варіант підходить саме вам і відповідає вашій життєвій ситуації, ми з вами можемо визначити під час особистої зустрічі.

Krankenversicherung

In Deutschland gilt für die meisten Menschen die Pflichtmitgliedschaft in der gesetzlichen Krankenversicherung, in die Arbeitnehmer und Arbeitgeber zu gleichen Teilen Beiträge einzahlen. In manchen Fällen und für eine Reihe an Behandlungen benötigen Sie (zusätzlich) eine private Krankenversicherung.

Möglichkeiten dafür gibt es viele:

- Krankenvollversicherung als Alternative zur gesetzlichen Krankenversicherung
- Krankenzusatzversicherung, z. B. für Einzelzimmer im Krankenhaus, Chefarzt-Behandlung oder Übernahme von Heilpraktikerkosten
- Zahnzusatzversicherung, z. B. für kostspielige Kronen, Brücken oder Prothesen
- Auslandsreisekrankenversicherung auf Reisen

Welche Option zu Ihnen und Ihrer Lebenssituation passt, lassen Sie uns am besten im persönlichen Gespräch herausfinden.

Медичне страхування

У Німеччині для більшості людей внески в рамках державного медичного страхування є обов'язковими. При цьому роботодавець і працівник сплачують однакові суми. У деяких випадках і для певних видів страхування може (додатково) знадобитися приватне медичне страхування.

Є різні його види:

- повне медичне страхування як альтернатива державному медичному страхуванню
- додаткове медичне страхування, наприклад, на окрему палату в лікарні, лікування головним лікарем або покриття витрат на послуги гомеопата
- додаткове стоматологічне страхування, наприклад, на випадок потреби в дорогих коронках, мостах або протезах
- медичне страхування для тих, хто подорожує за кордон

Який варіант підходить саме вам і відповідає вашій життєвій ситуації, ми з вами можемо визначити під час особистої зустрічі.

Weitere sinnvolle Absicherungen:

Інші корисні види страхування:

Damit Sie online sicher den Kontakt zu Ihren Lieben halten können ...

Der Internet-Schutz schützt Sie vor den Folgen von Online-Kriminalität, z. B. mit der Organisation von Fachfirmen zur Datenrettung.

Для надійного онлайн-зв'язку з вашими рідними ...

Страхування користування Інтернетом забезпечує захист від кіберзлочинів, наприклад, за допомогою послуг зі збереження даних від спеціалізованих компаній.

Falls Ihr Hund oder Ihre Katze Sie begleitet ...

Die Gesundheit Ihres Lieblings liegt Ihnen am Herzen. Weil Tierarztbesuche teuer sind, hilft unsere Tierversicherung, z. B. mit Kostenübernahme bei Operationen oder nach Unfällen. Eine Hundehalter-Haftpflichtversicherung schützt Sie darüber hinaus, wenn Ihr Hund jemand anderem einen Schaden zugefügt hat.

Якщо з вами ваш собака або кіт ...

Zwischen, вас дуже турбує здоров'я вашого улюбленця. Прийом у ветеринара коштує дорого, тому наше страхування тварин покриє витрати на операцію або лікування в разі нещасного випадку. Крім того, страхування цивільної відповідальності власників тварин стане вам у нагоді, якщо ваш собака заподіє комусь шкоду.

Die Sparkassen-Versicherung Sachsen – Ihr zuverlässiger Partner

Garantiert in Ihrer Nähe

In unseren Außendienst-Agenturen und in jeder Sparkassen-Filiale.

Garantiert guter Service

24 Stunden am Tag über unsere Service-Hotline.

Garantiert sicher

Mit der Sicherheit und Zuverlässigkeit der Sparkassen-Finanzgruppe.

Haben Sie Fragen? Wir beraten Sie gern!

Sparkassen-Versicherung Sachsen – ваш надійний партнер

Гарантовано поруч

Звертатися можна як до наших виїзних агентств, так і до будь-якого відділення ощадної каси.

Гарантія належного сервісу

Наша гаряча лінія працює цілодобово.

Гарантія безпеки

Безпека та надійність від фінансової групи ощадних кас.

Маєте запитання? Ми радо вас проконсультуємо!

 0351 4235-0

www.sv-sachsen.de/ukrajina
e-mail@sv-sachsen.de

